

РЕШЕНИЕ № 4/94 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 8 февруари 1994 година

за изменение на Протокол 30 от Споразумението за ЕИП за сътрудничество в областта на статистиката

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, адаптирано с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано оттук нататък „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като взе предвид, че за да се осигури възможност за приложимост, съгласуваност и съпоставимост на цялата необходима статистическа информация Протокол 30 от Споразумението предвижда участието на държавите от ЕАСТ в действията на Общността в областта на статистиката;

като взе предвид, че финансовите и административни разпоредби на протокол 30 следва да бъдат актуализирани, за да позволят съвместна Статистическа програма на ЕИП;

като взе предвид, че Статистическата програма на ЕИП следва да бъде основана на Рамковата програма на Европейските общности за приоритетни действия в областта на статистическата информация от 1993 до 1997 г. и следва да включва тези елементи от програмата, които са необходими за описване и мониторинг на съответните икономически, социални и свързани с околната среда аспекти на ЕИП;

като има предвид, че специфичните действия на Статистическата програма на ЕИП следва да бъдат осъществявани като се отдава особено внимание на минимизирането на тежестта върху респондентите при отговаряне на статистическите въпросници, на разходите, свързани със събирането на данни и със строго придържане към принципа на статистическата поверителност,

РЕШИ:

Член 1

Протокол 30 към споразумението се изменя, както е посочено в следващите членове 2 - 7.

Член 2

Параграф 2 се заменя със следното:

“2. От 1 януари 1994 г. държавите от ЕАСТ участват в рамката на плановете за приоритетни действия в областта на статистическата информация. По-специално Статистическата програма на ЕИП се създава като подразделение от Статистическата програма на ЕО, създадена по силата на решението на Съвета, посочено в параграф 9. Статистическата програма на ЕИП е рамката, в която се осъществяват

статистическите дейности на ЕИП. Елементите на Статистическата програма на ЕИП са изброени в допълнението.

Всяка година Конференцията, упомената в параграф 1, изготвя насоки за прилагането на Статистическата програма на ЕИП през следващата година. Тези насоки се определят успоредно с годишните насоки за прилагане на Статистическата програма на Общността, в съответствие с член 3 от решението на Съвета, посочено в параграф 9.

При необходимост, Конференцията предлага на Съвместния комитет на ЕИП включването или заличаването на точки от списъка в Допълнението.”

Член 3

Следният текст се добавя като нов параграф 3:

“Държавите от ЕАСТ участват изцяло в Комитетите на ЕО, които подпомагат Комисията на ЕО в управлението или развитието на дейностите, посочени в параграф 2, доколкото въпросите, които се разглеждат са в обхвата на Споразумението.”

Член 4

Предидшните параграфи 3, 4 и 6 се обединяват, като стават три алинеи от един нов параграф 4.

Член 5

Параграф 5 се заменя със следното:

“От 1 януари 1994 г. държавите от ЕАСТ правят финансови вноски за дейностите, включени в Статистическата програма на ЕИП, в съответствие с член 82, параграф 1, буква а) от Споразумението и финансовите разпоредби към него.

Държавите от ЕАСТ поемат допълнителните разходи, извършени от Статистическата служба на ЕО (Евростат) за съхраняване, обработка и разпространение на данните от техните страни, в съответствие с разпоредбите на Споразумението. Необходимите суми се определят периодично от Съвместния комитет на ЕИП.

Държавите от ЕАСТ правят финансови вноски за режимните разноски на Общността, различни от онези за съхраняване, разпространение или обработка на данните, в съответствие с член 82, параграф 1, буква б) от споразумението.”

Член 6

Добавят се следните нови параграфи 6, 7, 8, и 9:

“6. В съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение, държавите от ЕАСТ се включват в статистическите дейности, включени в Статистическата програма на ЕИП, в същата степен, както и държавите - членки на ЕО.

7. Отговорността за прилагане на специфичните, статистически дейности в държавите от ЕАСТ носят националните, статистически органи; в правоприлагащите процедури

се взема предвид организацията на официалната статистика във всяка държава от ЕАСТ.

Когато мерките по прилагане в държавите-членки на ЕО, основани на член 4, буква в) от решението на Съвета, посочено в параграф 9, предвиждат прехвърлянето на съществуващи данни или друга налична информация, относно дейностите, включени от Статистическата програма на ЕИП, към Комисията, те се прилагат и по отношение на държавите от ЕАСТ, в съответствие с параграф 4.

8. По искане на Съвместния комитет на ЕИП и при всички случаи през третата година от сътрудничеството, а освен това и в края на периода, обхванат от Статистическата програма на ЕИП, Конференцията посочена в параграф 1, проверява постигнатия напредък. По-специално тя оценява дали са постигнати планираните за периода цели, приоритети и действията, и представя доклад за одобрение от Съвместния комитет на ЕИП.

9. Цел на настоящия протокол е следният акт на Общността:

393 D 0464: Решение 93/464/ЕИО на Съвета от 22 юли 1993 г. за рамковата програма за приоритетни действия в областта на статистическата информация от 1993 до 1997 г. (ОJ No L 219, 28. 8. 1993, стр.1).”.

Член 7

Добавя се допълнение, както е посочено в приложението по-долу.

Член 8

Настоящото решение влиза в сила на 1 май 1994 г., при условие, че на Съвместния комитет на ЕИП са извършени всички нотификации, изисквани по силата на член 103, параграф 1 от Споразумението.

Член 9

Настоящото решение подлежи на публикуване в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП на *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 1994 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

N. VAN DER PAS

ПРИЛОЖЕНИЕ

“Допълнителен списък на програмните елементи на статистическата програма на ЕИП”

Стандартизация и нови методи ЕДР

Архитектура на Европейската статистическа информационна мрежа
NSI мрежа (мрежа за национална статистическа информация)

Общо резюме

Брутен национален продукт

Европейска система за интегрирано икономическо счетоводство (ESA)

Текущи методологични въпроси на националното счетоводство

Разработване на баланси

Зелени национални сметки

Общи национални сметки

Тримесечни национални сметки

Сметки на общото правителство

Сметки на други институционални сектори

Сметки по отрасли - структурна база данни

Таблицы за вложени материали и крайна продукция

Акционерен капитал

Методология на покупателната способност

Наблюдение на цените на капиталовите стоки

Методология и хармонизация на индексите на потребителските цени

Производство на индекси на потребителски цени

Наблюдение на крайните потребителски цени

Координация на монетарните, финансовите статистики и статистиките на платежния баланс

Статистика на екюто и на Европейската валута система

Общ държавен финансов баланс

Финансови сметки, финансов баланс

Финансови и монетарни индикатори - краткосрочни индикатори

Финансови и монетарни индикатори - структурни индикатори

Методология на баланса на плащанията

Система на ЕАСТ за събиране на данни за баланса на плащанията

Краткосрочна статистика на баланса на плащанията

Статистика на международното движение на капитали

Статистика на международната търговия с услуги и географска разбивка на текущия баланс

Номенклатура на икономическите дейности

Класификация на продуктите по дейности (CPA)

Номенклатурен сървър,

Функционални и производни класификации, Координация на статистиката и сметките - общо

Координация на статистиката и сметките - в графата макроикономика

Координация на статистиката и сметките –в графата микро - макро

Отношения с държавите-членки

Институционални въпроси и статистически системи

Анализ на външната търговия

Статистика, свързана с външната търговия със стоки на ЕО/ЕАСТ и ЕИП с трети страни: методология

Номенклатура на стоките за външна и вътрешна търговия на ЕИП
Номенклатура на страните
Статистика на външната търговия - производство на статистика на външната
търговия - разпространение
Статистическа конфиденциалност
Методология на енергийната статистика
Наблюдение на консумацията на енергия
Наблюдение на комбинираното производство на електричество и отопление
Структура, баланси и таблици на вложени материали и крайна продукция
Подлежащи на подновяване източници на енергия
Цени на енергията
Специални действия за подкрепа на новите политики на Общността
Сурови материали (баланси и възстановяване на сурови материали)
Адаптация на промишлената статистика към нуждите на единния пазар след 1992 г.
Връзки с бизнеса
Промислена статистика: методология
Промислена статистика: анализ
Годишно европейско проучване на бизнеса - промишленост
Промислени, краткосрочни индикатори
Списък продукти на Европейската общност Prodcom
Малки и средни предприятия
Специални и приоритетни действия
Производство и разпространение на статистика за производството на чугун и
стомана
Статистика на изследване и развитие (R& FD), и иновации
Статистически проучвания
Статистически техники за измерване и обработка на данните (регистри, списъци,
мерки за конкурентоспособност и кохезия)
Услуги - методология, методологическа координация на статистиката за
предприятията, Услуги: производство и разпространение
Услуги: продукти
Услуги - краткосрочни тенденции
Финансови услуги включително застраховане
Бизнес услуги
Съобщения и аудио-визуални услуги, Услуги за физически лица и институции
Дружества от общественния сектор и правителството: микроикономически аспекти на
обществения сектор
Дистрибутивна търговия
Туризм: методология
Туризм: производство и разпространение
Туристически агенции
Транспорт: методология
Транспорт: производство и разпространение
Транспорт на стоки по вътрешни, водни пътища
Морски транспорт
Въздушен транспорт
Транспорт на пътници
Дейности на транспортните предприятия
Европейска статистика на пътните транспортни произшествия
Наблюдение на трудовата сила на Общността (LFS)
Работна сила, заетост и безработица
Работно време и обем на работата

Дефиниции и методи за статистиката на заетостта
Текуща, демографска статистика
Програма на ЕИП за преброяване на населението
Миграция и мигриращи
Демографски проекции в ЕИП
Европейския форум за изследвания на населението
Социална закрила - Европейска система на интегрирана статистика на социалната закрила - (Esspros) финансови потоци (разписки и разходи) и брой на бенефициерите
Социална закрила: анализ на функциите
Социална закрила: микроикономически изследвания
Индикатори на бедността
Регистър на домакинствата
Хармонизация на проучванията на доходите на домакинствата
Доходи на домакинствата
Статистика на условията на живот на домакинствата
Социална и регионална база данни
Обсерватория за социална статистика
Общо проучване на времевия бюджет
Социално положение на “целеви групи” и “целеви ситуации”
Образование
Професионално обучение
Дефиниции и методи на статистиката на образование и обучение
Европейска статистика на трудовите злополуки
Европейска статистика на злополуките у дома и по време на почивка (Ehlass)
Хармонизация на данните за професионалните заболявания
Краткосрочни индикатори на надниците
Хармонизирана статистика на доходите в промишлеността и услугите
Проучване на цената на труда
Проучване на структурата на надниците
Регионални сметки
Социална статистика на регионално ниво
Статистика на селското стопанство на регионално ниво
Други регионални статистики (транспорт, енергетика, околна среда, изследване и развитие и т.н...)
Номенклатура от класификацията на териториалните единици за статистически цели
Регионални база данни и публикации
Местни данни
Проучвания на Общността на селскостопанските предприятия
Икономически сметки за селското стопанство (ЕАА)
Използване на селскостопанските земи
Използване на селскостопанските земи - житни култури
Реколта от житни култури - производство на житни култури
Реколта от житни култури - баланс на житните култури
Производство и баланс - рибни продукти
Публикуване на статистика за околната среда
Статистика за водите
Статистика за емисиите в атмосферата
Статистика за отпадъците
Събиране на икономическа информация за околната среда (Seriee)
Статистика на разходите за околната среда в промишлеността и услугите
Статистика на правителствените разходи

Статистика на домакинските разходи
Статистика относно икономическите и финансови инструменти на политиката
спрямо околната среда
Транспорт, туризъм и околна среда
Предприятия и околна среда
Екопромишленост
Енергетика и околна среда
Селско, горско стопанство и околна среда
Материални потоци на избрани продукти и вещества, които са вредни за
здравословната околна среда
Рамки, сметки и индикатори
Развитие на официална статистика за околната среда на Общността и ЕИП
Пространствена статистика
База данни ENVSTAT”